

# MAUSER 91 MODEL 57 SMET - LYMAN MAUSER 91 ADJUSTABLE TANG SIGHT MODEL 57 SMET BLACK

Rugged and precise sights, machined to hug the receiver for lowest line of sight, least protrusion. Audible-click,  $\frac{1}{4}$ " minute adjustments for elevation and windage. Elevation slide is scribed in 3 minute increments. Quick release allows slide to be removed with a press of a button. Elevation stop screw permits instantaneous return to zero.



## Attributes

- Name: LYMAN MAUSER 91 ADJUSTABLE TANG SIGHT MODEL 57 SMET BLACK
- Manufacturer: LYMAN
- Product no.: 539057007
- Mfr. No.: 3572091
- Color: Black
- Make: Mauser
- Model: 91
- Style: Adjustable,Tang Sights
- Delivery weight: 0.118kg
- UPC: 011516320919

## Item details

Made in USA

# Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: MAUSER 91 MODEL 57 SMET LYMAN MAUSER 91 VERSTELLBARE TANGVISIER SAFETY INSTRUCTION GUIDE](#)
- [English: MAUSER 91 MODEL 57 SMET LYMAN MAUSER 91 ADJUSTABLE TANG SIGHT SAFETY INSTRUCTION GUIDE](#)
- [Español: GUÍA DE INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL MAUSER 91 MODELO 57 SMET LYMAN MAUSER 91 VISOR TANG AJUSTABLE](#)
- [Français: GUIDE DE SÉCURITÉ POUR LE VISEUR TANG RÉGLABLE MAUSER 91 MODÈLE 57 SMET LYMAN](#)
- [Italiano: GUIDA ALLA SICUREZZA DEL MIRINO REGOLABILE MAUSER 91 MODEL 57 SMET LYMAN](#)
- [Polski: MAUSER 91 MODEL 57 SMET LYMAN MAUSER 91 ADJUSTABLE TANG SIGHT INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA](#)
- [Suomi: MAUSER 91 MODEL 57 SMET LYMAN MAUSER 91 ADJUSTABLE TANG SIGHT TURVALLISUUSOHJEET](#)
- [Svenska: MAUSER 91 MODEL 57 SMET LYMAN MAUSER 91 JUSTERBART TANGSIKTE SÄKERHETSGUIDE](#)
- [Český: MAUSER 91 MODEL 57 SMET LYMAN MAUSER 91 ADJUSTABLE TANG SIGHT BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE](#)

# MAUSER 91 MODEL 57 SMET LYMAN MAUSER 91 VERSTELLBARE TANGVISIER SAFETY INSTRUCTION GUIDE

## Einführung

Danke, dass du dich für die MAUSER 91 MODEL 57 SMET LYMAN MAUSER 91 VERSTELLBARE TANGVISIER entschieden hast. Dieser Leitfaden bietet wichtige Sicherheitsinformationen und Anweisungen, um eine sichere und effektive Nutzung des Produkts zu gewährleisten. Bitte lies diesen Leitfaden sorgfältig, bevor du mit der Installation und Nutzung beginnst.

## Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Stelle sicher, dass das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck verwendet wird.
- Folge stets den Anweisungen des Herstellers zur Installation und Nutzung.
- Überprüfe das Produkt vor der Benutzung auf Schäden. Verwende es nicht, wenn es beschädigt ist.
- Halte das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und schutzbedürftigen Personen.
- Melde unsichere Bedingungen oder Unfälle den zuständigen Behörden.
- Informiere dich über Rückrufaktionen und Sicherheitsupdates über die EU Safety Gate Plattform.

## Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Nutzung

- **Gefahrenidentifikation:**
  - Unsachgemäße Installation kann zu Fehlfunktionen oder ungenauem Zielen führen.
  - Anpassungen an der Visierung sollten vorsichtig vorgenommen werden, um plötzliche Änderungen in der Elevation oder Windage zu vermeiden.
- **Vermeidung von Gefahren:**
  - Verwende die Visierung nur auf kompatiblen Feuerwaffen, wie vom Hersteller angegeben.
  - Stelle sicher, dass die Feuerwaffe entladen ist, bevor du die Visierung installierst oder anpasst.
  - Versuche nicht, die Visierung über die Spezifikationen des Herstellers hinaus zu modifizieren.
  - Überprüfe vor der Nutzung die Einstellungen für Elevation und Windage, um die Genauigkeit sicherzustellen.

## Anweisungen zur Installation und Nutzung

- **Installation:**
  1. Stelle sicher, dass die Feuerwaffe entladen ist und in eine sichere Richtung zeigt.
  2. Lokalisieren den Empfänger der Feuerwaffe, wo die Tangvisierung montiert werden soll.
  3. Richte die Visierung mit den Montageschrauben am Empfänger aus.
  4. Sichere die Visierung mit den bereitgestellten Schrauben und achte darauf, dass sie fest, aber nicht überdreht sind.
  5. Überprüfe die Stabilität und Ausrichtung, bevor du mit den Anpassungen fortfährst.
- **Nutzung:**
  1. Um die Elevation anzupassen, benutze das hörbare Klickmechanismus für ¼" MinutenAnpassungen.

2. Für WindageAnpassungen folge demselben hörbaren Klicksystem.
3. Der Elevationsschieber ist in 3 MinutenSchritten für eine einfache Referenz markiert.
4. Nutze die Schnellfreigabe, um den Schieber bei Bedarf zu entfernen.
5. Die HöhenstoppSchraube ermöglicht eine sofortige Rückkehr auf Null. Stelle sicher, dass sie vor jeder Nutzung richtig eingestellt ist.

## **Entsorgungsanweisungen**

- Entsorge das Produkt gemäß den lokalen Vorschriften für elektronische und Metallabfälle.
- Entsorge das Produkt nicht im regulären Haushaltsmüll.
- Ziehe Recyclingoptionen für Metallkomponenten in Betracht, wo verfügbar.

## **Kontaktinformationen für weitere Unterstützung**

Für Anfragen zu Sicherheits oder Produktfragen wende dich bitte an die Kontaktdaten des Herstellers, die mit der Produktverpackung bereitgestellt werden. Es ist wichtig, Zugang zu Unterstützung für alle Bedenken zu haben, die während der Nutzung dieses Produkts auftreten können.

Danke für deine Aufmerksamkeit zu diesen Sicherheitsrichtlinien. Deine Sicherheit und Zufriedenheit sind unsere obersten Prioritäten.

# MAUSER 91 MODEL 57 SMET LYMAN MAUSER 91 ADJUSTABLE TANG SIGHT SAFETY INSTRUCTION GUIDE

## Introduction

Thank you for choosing the MAUSER 91 MODEL 57 SMET LYMAN MAUSER 91 ADJUSTABLE TANG SIGHT. This guide provides important safety information and instructions to ensure safe and effective use of the product. Please read this guide carefully before installation and use.

## General Safety Guidelines

- Ensure that the product is used only for its intended purpose.
- Always follow the manufacturer's instructions for installation and usage.
- Check the product for any damage before use. Do not use if damaged.
- Keep the product out of reach of children and vulnerable individuals.
- Report any unsafe conditions or accidents to the appropriate authorities.
- Stay informed about product recalls and safety updates via the EU's Safety Gate platform.

## Specific Safety Precautions for Use

- **Hazard Identification:**
  - Improper installation may lead to malfunction or inaccurate aiming.
  - Adjustments to the sight should be made carefully to avoid sudden changes in elevation or windage.
- **Avoiding Hazards:**
  - Use the sight only on compatible firearms as specified by the manufacturer.
  - Ensure the firearm is unloaded before installing or adjusting the sight.
  - Do not attempt to modify the sight beyond the manufacturer's specifications.
  - Always check the elevation and windage settings before use to ensure accuracy.

## Instructions for Installation and Usage

- **Installation:**
  1. Ensure the firearm is unloaded and pointed in a safe direction.
  2. Locate the receiver of the firearm where the tang sight will be mounted.
  3. Align the sight with the mounting holes on the receiver.
  4. Secure the sight using the provided screws, ensuring they are tightened but not overtorqued.
  5. Check for stability and alignment before proceeding to adjustments.
- **Usage:**
  1. To adjust elevation, use the audibleclick mechanism to make  $\frac{1}{4}$ " minute adjustments.
  2. For windage adjustments, follow the same audibleclick system.
  3. The elevation slide is marked in 3minute increments for easy reference.
  4. Use the quickrelease feature to remove the slide if necessary.
  5. The elevation stop screw allows for an instantaneous return to zero. Make sure it is properly set before each use.

## **Disposal Instructions**

- Dispose of the product in accordance with local regulations regarding electronic and metal waste.
- Do not dispose of the product in regular household waste.
- Consider recycling options for metal components where available.

## **Contact Information for Further Support**

For any inquiries regarding safety or product issues, please refer to the manufacturer's contact information provided with the product packaging. It is important to have access to support for any concerns that may arise during the use of this product.

Thank you for your attention to these safety guidelines. Your safety and satisfaction are our top priorities.

# GUÍA DE INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL MAUSER 91 MODELO 57 SMET LYMAN MAUSER 91 VISOR TANG AJUSTABLE

## Introducción

Gracias por elegir el MAUSER 91 MODELO 57 SMET LYMAN MAUSER 91 VISOR TANG AJUSTABLE. Esta guía proporciona información importante sobre seguridad e instrucciones para garantizar un uso seguro y efectivo del producto. Por favor, lee esta guía detenidamente antes de la instalación y el uso.

## Directrices Generales de Seguridad

- Asegúrate de que el producto se use únicamente para su propósito previsto.
- Siempre sigue las instrucciones del fabricante para la instalación y el uso.
- Revisa el producto en busca de daños antes de usarlo. No lo utilices si está dañado.
- Mantén el producto fuera del alcance de niños y personas vulnerables.
- Informa sobre cualquier condición insegura o accidente a las autoridades correspondientes.
- Mantente informado sobre los retiros de productos y actualizaciones de seguridad a través de la plataforma Safety Gate de la UE.

## Precauciones de Seguridad Específicas para su Uso

### • Identificación de Peligros:

- Una instalación inadecuada puede llevar a un mal funcionamiento o a una puntería inexacta.
- Los ajustes del visor deben hacerse con cuidado para evitar cambios repentinos en la elevación o deriva.

### • Evitar Peligros:

- Usa el visor únicamente en armas de fuego compatibles, según lo especificado por el fabricante.
- Asegúrate de que el arma esté descargada antes de instalar o ajustar el visor.
- No intentes modificar el visor más allá de las especificaciones del fabricante.
- Siempre verifica los ajustes de elevación y deriva antes de usarlo para asegurar su precisión.

## Instrucciones para la Instalación y el Uso

### • Instalación:

1. Asegúrate de que el arma esté descargada y apuntando en una dirección segura.
2. Localiza el receptor del arma donde se montará el visor tang.
3. Alinea el visor con los orificios de montaje en el receptor.
4. Asegura el visor utilizando los tornillos proporcionados, asegurándote de que estén ajustados pero no excesivamente apretados.
5. Verifica la estabilidad y alineación antes de proceder con los ajustes.

### • Uso:

1. Para ajustar la elevación, utiliza el mecanismo de clic audible para hacer ajustes de ¼ de minuto.
2. Para los ajustes de deriva, sigue el mismo sistema de clic audible.
3. La guía de elevación está marcada en incrementos de 3 minutos para una fácil referencia.

4. Usa la función de liberación rápida para quitar la guía si es necesario.
5. El tornillo de parada de elevación permite un retorno instantáneo a cero. Asegúrate de que esté correctamente ajustado antes de cada uso.

## **Instrucciones de Eliminación**

- Desecha el producto de acuerdo con las regulaciones locales sobre desechos electrónicos y metálicos.
- No deseches el producto en la basura doméstica regular.
- Considera opciones de reciclaje para componentes metálicos donde estén disponibles.

## **Información de Contacto para Soporte Adicional**

Para cualquier consulta sobre seguridad o problemas con el producto, consulta la información de contacto del fabricante proporcionada con el empaque del producto. Es importante tener acceso a soporte para cualquier inquietud que pueda surgir durante el uso de este producto.

Gracias por tu atención a estas directrices de seguridad. Tu seguridad y satisfacción son nuestras principales prioridades.

# GUIDE DE SÉCURITÉ POUR LE VISEUR TANG RÉGLABLE MAUSER 91 MODÈLE 57 SMET LYMAN

## Introduction

Merci d'avoir choisi le viseur tang réglable MAUSER 91 MODÈLE 57 SMET LYMAN. Ce guide fournit des informations de sécurité importantes et des instructions pour garantir une utilisation sûre et efficace du produit. Veuillez lire ce guide attentivement avant l'installation et l'utilisation.

## Directives Générales de Sécurité

- Assurez-vous que le produit est utilisé uniquement à des fins prévues.
- Suivez toujours les instructions du fabricant pour l'installation et l'utilisation.
- Vérifiez le produit pour tout dommage avant utilisation. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé.
- Gardez le produit hors de portée des enfants et des personnes vulnérables.
- Signalez toute condition dangereuse ou accident aux autorités compétentes.
- Restez informé des rappels de produits et des mises à jour de sécurité via la plateforme Safety Gate de l'UE.

## Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

### • Identification des Risques :

- Une installation incorrecte peut entraîner un dysfonctionnement ou un ciblage inexact.
- Les ajustements du viseur doivent être effectués avec soin pour éviter des changements soudains en élévation ou en dérive.

### • Éviter les Risques :

- Utilisez le viseur uniquement sur des armes à feu compatibles comme spécifié par le fabricant.
- Assurez-vous que l'arme est déchargée avant d'installer ou d'ajuster le viseur.
- N'essayez pas de modifier le viseur au-delà des spécifications du fabricant.
- Vérifiez toujours les réglages d'élévation et de dérive avant utilisation pour garantir l'exactitude.

## Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

### • Installation :

1. Assurez-vous que l'arme est déchargée et pointée dans une direction sûre.
2. Localisez le récepteur de l'arme où le viseur tang sera monté.
3. Alignez le viseur avec les trous de montage sur le récepteur.
4. Fixez le viseur à l'aide des vis fournies, en vous assurant qu'elles sont serrées mais pas trop.
5. Vérifiez la stabilité et l'alignement avant de procéder aux ajustements.

### • Utilisation :

1. Pour ajuster l'élévation, utilisez le mécanisme de clic audible pour effectuer des ajustements de  $\frac{1}{4}$ " par minute.
2. Pour les ajustements de dérive, suivez le même système de clic audible.
3. Le curseur d'élévation est marqué en incréments de 3 minutes pour une référence facile.
4. Utilisez la fonction de libération rapide pour retirer le curseur si nécessaire.
5. La vis d'arrêt d'élévation permet un retour instantané à zéro. Assurez-vous qu'elle est correctement

réglée avant chaque utilisation.

## **Instructions de Mise au Rebut**

- Disposez du produit conformément aux réglementations locales concernant les déchets électroniques et métalliques.
- Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers ordinaires.
- Envisagez les options de recyclage pour les composants métalliques lorsque cela est possible.

## **Informations de Contact pour un Support Supplémentaire**

Pour toute question concernant la sécurité ou les problèmes de produit, veuillez vous référer aux informations de contact du fabricant fournies avec l'emballage du produit. Il est important d'avoir accès à un support pour toute préoccupation qui pourrait survenir lors de l'utilisation de ce produit.

Merci de votre attention à ces directives de sécurité. Votre sécurité et votre satisfaction sont nos priorités absolues.

# GUIDA ALLA SICUREZZA DEL MIRINO REGOLABILE MAUSER 91 MODEL 57 SMET LYMAN

## Introduzione

Grazie per aver scelto il MIRINO REGOLABILE MAUSER 91 MODEL 57 SMET LYMAN. Questa guida fornisce informazioni importanti sulla sicurezza e istruzioni per garantire un uso sicuro ed efficace del prodotto. Si prega di leggere attentamente questa guida prima dell'installazione e dell'uso.

## Linee Guida Generali di Sicurezza

- Assicurarsi che il prodotto venga utilizzato solo per lo scopo previsto.
- Seguire sempre le istruzioni del produttore per l'installazione e l'uso.
- Controllare il prodotto per eventuali danni prima dell'uso. Non utilizzare se danneggiato.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata di bambini e individui vulnerabili.
- Segnalare eventuali condizioni di pericolo o incidenti alle autorità competenti.
- Rimanere informati su richiami di prodotto e aggiornamenti di sicurezza tramite la piattaforma Safety Gate dell'UE.

## Precauzioni Specifiche di Sicurezza per l'Uso

### • Identificazione dei Pericoli:

- Un'installazione impropria può portare a malfunzionamenti o a un puntamento impreciso.
- Le regolazioni del mirino devono essere effettuate con attenzione per evitare cambiamenti improvvisi nell'elevazione o nella deriva.

### • Evitare i Pericoli:

- Utilizzare il mirino solo su armi da fuoco compatibili come specificato dal produttore.
- Assicurarsi che l'arma sia scarica prima di installare o regolare il mirino.
- Non tentare di modificare il mirino oltre le specifiche del produttore.
- Controllare sempre le impostazioni di elevazione e deriva prima dell'uso per garantire l'accuratezza.

## Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

### • Installazione:

1. Assicurarsi che l'arma sia scarica e puntata in una direzione sicura.
2. Individuare il ricevitore dell'arma dove il mirino sarà montato.
3. Allineare il mirino con i fori di montaggio sul ricevitore.
4. Fissare il mirino utilizzando le viti fornite, assicurandosi che siano serrate ma non eccessivamente torcite.
5. Controllare la stabilità e l'allineamento prima di procedere con le regolazioni.

### • Uso:

1. Per regolare l'elevazione, utilizzare il meccanismo a clic udibili per effettuare regolazioni di ¼" minuto.
2. Per le regolazioni della deriva, seguire lo stesso sistema a clic udibili.
3. Il cursore dell'elevazione è contrassegnato in incrementi di 3 minuti per una facile consultazione.

4. Utilizzare la funzione di rilascio rapido per rimuovere il cursore se necessario.
5. La vite di arresto dell'elevazione consente un immediato ritorno a zero. Assicurarsi che sia impostata correttamente prima di ogni uso.

## **Istruzioni per lo Smaltimento**

- Smaltire il prodotto in conformità con le normative locali riguardanti i rifiuti elettronici e metallici.
- Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici normali.
- Considerare opzioni di riciclaggio per i componenti metallici dove disponibili.

## **Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto**

Per eventuali domande riguardanti la sicurezza o problemi con il prodotto, fare riferimento alle informazioni di contatto del produttore fornite con l'imballaggio del prodotto. È importante avere accesso a supporto per eventuali preoccupazioni che possono sorgere durante l'uso di questo prodotto.

Grazie per la vostra attenzione a queste linee guida di sicurezza. La vostra sicurezza e soddisfazione sono le nostre massime priorità.

# MAUSER 91 MODEL 57 SMET LYMAN MAUSER 91 ADJUSTABLE TANG SIGHT INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

## Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór MAUSER 91 MODEL 57 SMET LYMAN MAUSER 91 ADJUSTABLE TANG SIGHT. Niniejszy przewodnik zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje, które zapewnią bezpieczne i skuteczne użytkowanie produktu. Proszę dokładnie przeczytać ten przewodnik przed instalacją i użytkowaniem.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Upewnij się, że produkt jest używany wyłącznie do zamierzonego celu.
- Zawsze stosuj się do instrukcji producenta dotyczących instalacji i użytkowania.
- Sprawdź produkt pod kątem uszkodzeń przed użyciem. Nie używaj, jeśli jest uszkodzony.
- Przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób wrażliwych.
- Zgłaszaj wszelkie niebezpieczne warunki lub wypadki odpowiednim władzom.
- Bądź na bieżąco z aktualizacjami dotyczącymi wycofań produktów i informacji o bezpieczeństwie za pośrednictwem platformy Safety Gate UE.

## Specyficzne środki ostrożności podczas użytkowania

- **Identyfikacja zagrożeń:**
  - Niewłaściwa instalacja może prowadzić do awarii lub niedokładnego celowania.
  - Regulacje przyrządu celowniczego powinny być dokonywane ostrożnie, aby uniknąć nagłych zmian w wysokości lub wiatru.
- **Unikanie zagrożeń:**
  - Używaj przyrządu celowniczego wyłącznie na kompatybilnych broniach palnych, zgodnie z zaleceniami producenta.
  - Upewnij się, że broń jest rozładowana przed instalacją lub regulacją przyrządu celowniczego.
  - Nie próbuj modyfikować przyrządu celowniczego poza specyfikacjami producenta.
  - Zawsze sprawdzaj ustawienia wysokości i wiatru przed użyciem, aby zapewnić dokładność.

## Instrukcje dotyczące instalacji i użytkowania

- **Instalacja:**
  1. Upewnij się, że broń jest rozładowana i skierowana w bezpiecznym kierunku.
  2. Zlokalizuj odbiornik broni, na którym będzie montowany przyrząd celowniczy.
  3. Wyreguluj przyrząd celowniczy z otworami montażowymi na odbiorniku.
  4. Zamocuj przyrząd za pomocą dostarczonych śrub, upewniając się, że są dokręcone, ale nie przesadnie.
  5. Sprawdź stabilność i wyrównanie przed przystąpieniem do regulacji.
- **Użytkowanie:**
  1. Aby dostosować wysokość, użyj mechanizmu z wyraźnym kliknięciem do dokonania regulacji co 1/4".

2. W przypadku regulacji wiatru, postępuj zgodnie z tym samym systemem z wyraźnym kliknięciem.
3. Suwak wysokości jest oznaczony co 3 minuty dla łatwego odniesienia.
4. Użyj funkcji szybkiego zwolnienia, aby usunąć suwak, jeśli to konieczne.
5. Śruba blokująca wysokość pozwala na natychmiastowy powrót do zera. Upewnij się, że jest prawidłowo ustawiona przed każdym użyciem.

## **Instrukcje dotyczące utylizacji**

- Utylizuj produkt zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów elektronicznych i metalowych.
- Nie wyrzucaj produktu do zwykłych odpadów domowych.
- Rozważ opcje recyklingu komponentów metalowych, gdzie to możliwe.

## **Informacje kontaktowe w celu uzyskania dalszego wsparcia**

W przypadku jakichkolwiek zapytań dotyczących bezpieczeństwa lub problemów z produktem, prosimy o zapoznanie się z informacjami kontaktowymi producenta dostarczonymi wraz z opakowaniem produktu. Ważne jest, aby mieć dostęp do wsparcia w przypadku jakichkolwiek obaw, które mogą się pojawić podczas użytkowania tego produktu.

Dziękujemy za uwagę na te zasady bezpieczeństwa. Twoje bezpieczeństwo i satysfakcja są naszymi priorytetami.

# MAUSER 91 MODEL 57 SMET LYMAN MAUSER 91 ADJUSTABLE TANG SIGHT TURVALLISUUSOHJEET

## Johdanto

Kiitos, että valitsit MAUSER 91 MODEL 57 SMET LYMAN MAUSER 91 ADJUSTABLE TANG SIGHT tuotteen. Tämä opas sisältää tärkeitä turvallisuustietoja ja ohjeita tuotteen turvalliseen ja tehokkaaseen käyttöön. Lue tämä opas huolellisesti ennen asennusta ja käyttöä.

## Yleiset turvallisuusohjeet

- Varmista, että tuotetta käytetään vain siihen tarkoitettulla tavalla.
- Noudata aina valmistajan ohjeita asennuksessa ja käytössä.
- Tarkista tuote ennen käyttöä vaurioiden varalta. Älä käytä, jos tuote on vaurioitunut.
- Pidä tuote lasten ja haavoittuvien henkilöiden ulottumattomissa.
- Ilmoita kaikista vaarallisista olosuhteista tai onnettomuuksista asianmukaisille viranomaisille.
- Pysy ajan tasalla tuotevetoomuksista ja turvallisuuspäivityksistä EU:n Safety Gate alustalla.

## Erityiset turvallisuustoimenpiteet käytössä

- **Vaarojen tunnistaminen:**
  - Väärä asennus voi johtaa toimintahäiriöihin tai epätarkkoihin tähtäyksiin.
  - Säädot tähtäimessä tulee tehdä huolellisesti, jotta vältetään äkilliset muutokset korkeudessa tai tuulen suunnassa.
- **Vaarojen välttäminen:**
  - Käytä tähtäintä vain yhteensopivissa aseissa, kuten valmistaja on määrittänyt.
  - Varmista, että ase on tyhjennetty ennen tähtäimen asentamista tai säätämistä.
  - Älä yritä muuttaa tähtäintä valmistajan määrittämien spesifikaatioiden yli.
  - Tarkista aina korkeuden ja tuulen säädot ennen käyttöä varmistaaksesi tarkkuuden.

## Asennus ja käyttöohjeet

- **Asennus:**
  1. Varmista, että ase on tyhjennetty ja osoittaa turvalliseen suuntaan.
  2. Etsi aseensa vastaanottimesta paikka, johon tangenttähtäin asennetaan.
  3. Kohdistatähtäin asennusreikiin vastaanottimessa.
  4. Kiinnitä tähtäin mukana tulevilla ruuveilla varmistaen, että ne ovat tiukalla mutta eivät ylikiristetty.
  5. Tarkista vakaus ja kohdistus ennen säätöjen tekemistä.
- **Käyttö:**
  1. Korkeuden säätämiseksi käytä kuultavaa napsahdusmekanismia ¼" minuutin säädöissä.
  2. Tuulen säätämiseen seuraa samaa kuultavaa napsahdusjärjestelmää.
  3. Korkeussäätöliikusäätimessä on 3 minuutin välein merkinnät helpon viittauksen vuoksi.
  4. Käytä nopeaa vapautusominaisuutta liikusäätimen poistamiseen tarvittaessa.
  5. Korkeuden pysäytysruuvi mahdollistaa välittömän palautuksen nolapisteeseen. Varmista, että se on oikein asetettu ennen jokaista käyttöä.

## Hävittämisohjeet

- Hävitä tuote paikallisten sääntöjen mukaisesti, jotka koskevat elektronista ja metallijätettä.
- Älä hävitä tuotetta tavallisen kotitalousjätteen mukana.
- Harkitse kierrätysmahdollisuuksia metallikomponenteille, jos ne ovat saatavilla.

## Lisätietoja varten

Mikäli sinulla on kysymyksiä turvallisuudesta tai tuotteen ongelmista, viittaa valmistajan yhteystietoihin, jotka on annettu tuotepakkauksessa. On tärkeää, että sinulla on pääsy tukeen mahdollisten huolenaiheiden ilmetessä tämän tuotteen käytön aikana.

Kiitos, että kiinnität huomiota näihin turvallisuusohjeisiin. Turvallisuutesi ja tyytyväisyytesi ovat meille ensisijaisia.

# MAUSER 91 MODEL 57 SMET LYMAN MAUSER 91 JUSTERBART TANGSIKTE SÄKERHETSGUIDE

## Introduktion

Tack för att du valt MAUSER 91 MODEL 57 SMET LYMAN MAUSER 91 JUSTERBART TANGSIKTE. Denna guide innehåller viktig säkerhetsinformation och instruktioner för att säkerställa säker och effektiv användning av produkten. Läs denna guide noggrant innan installation och användning.

## Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Se till att produkten används endast för sitt avsedda syfte.
- Följ alltid tillverkarens instruktioner för installation och användning.
- Kontrollera produkten för eventuell skada innan användning. Använd inte om den är skadad.
- Håll produkten utom räckhåll för barn och sårbara individer.
- Rapportera eventuella osäkra förhållanden eller olyckor till berörda myndigheter.
- Håll dig informerad om produktåterkallelser och säkerhetsuppdateringar via EU:s Safety Gateplattform.

## Specifika säkerhetsåtgärder för användning

### • Identifiering av faror:

- Felaktig installation kan leda till funktionsfel eller felaktig sikte.
- Justeringar av sikten bör göras noggrant för att undvika plötsliga förändringar i höjd eller vind.

### • Undvikande av faror:

- Använd endast sikten på kompatibla vapen som specificerats av tillverkaren.
- Se till att vapnet är oladdat innan installation eller justering av sikten.
- Försök inte att modifiera sikten utöver tillverkarens specifikationer.
- Kontrollera alltid höjd och vindinställningarna innan användning för att säkerställa noggrannhet.

## Instruktioner för installation och användning

### • Installation:

1. Se till att vapnet är oladdat och pekar i en säker riktning.
2. Lokalisera mottagaren av vapnet där tangsikten ska monteras.
3. Justera sikten med monteringshålen på mottagaren.
4. Säkra sikten med de medföljande skruvarna, se till att de är åtdragna men inte överdrivna.
5. Kontrollera stabilitet och justering innan du går vidare till justeringar.

### • Användning:

1. För att justera höjd, använd det hörbara klicksystemet för att göra ¼" minutjusteringar.
2. För vindjusteringar, följ samma hörbara klicksystem.
3. Höjdsvidan är graverad i 3minuters intervall för enkel referens.
4. Använd snabbkopplingsfunktionen för att ta bort skidan om det behövs.
5. Höjdstoppsskruven möjliggör en omedelbar återgång till noll. Se till att den är korrekt inställd före varje användning.

## **Avfallshanteringsinstruktioner**

- Kasta produkten i enlighet med lokala regler för elektroniskt och metallavfall.
- Kasta inte produkten i vanlig hushållsavfall.
- Överväg återvinningsalternativ för metallkomponenter där det är möjligt.

## **Kontaktinformation för ytterligare support**

För eventuella förfrågningar angående säkerhet eller produktproblem, vänligen hänvisa till tillverkarens kontaktinformation som medföljer produktförpackningen. Det är viktigt att ha tillgång till support för eventuella frågor som kan uppstå under användningen av denna produkt.

Tack för att du uppmärksammar dessa säkerhetsriktlinjer. Din säkerhet och tillfredsställelse är vår högsta prioritet.

# MAUSER 91 MODEL 57 SMET LYMAN MAUSER 91 ADJUSTABLE TANG SIGHT BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

## Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali mířidlo MAUSER 91 MODEL 57 SMET LYMAN MAUSER 91 ADJUSTABLE TANG SIGHT. Tento průvodce obsahuje důležité bezpečnostní informace a pokyny, které zajistí bezpečné a efektivní používání produktu. Před instalací a použitím si prosím důkladně přečtěte tento průvodce.

## Obecné bezpečnostní pokyny

- Ujistěte se, že produkt používáte pouze k jeho zamýšlenému účelu.
- Vždy dodržujte pokyny výrobce pro instalaci a používání.
- Zkontrolujte produkt na jakékoli poškození před použitím. Nepoužívejte, pokud je poškozen.
- Držte produkt mimo dosah dětí a zranitelných osob.
- Nahlaste jakékoli nebezpečné podmínky nebo nehody příslušným úřadům.
- Budte informováni o stažení produktů a bezpečnostních aktualizacích prostřednictvím platformy EU Safety Gate.

## Specifické bezpečnostní opatření při používání

- **Identifikace nebezpečí:**
  - Nesprávná instalace může vést k poruše nebo nepřesnému zaměření.
  - Úpravy mířidla by měly být prováděny opatrně, aby se předešlo náhlým změnám v elevaci nebo větrání.
- **Vyhýbání se nebezpečím:**
  - Používejte mířidlo pouze na kompatibilních palných zbraních, jak je uvedeno výrobcem.
  - Ujistěte se, že je zbraň vybitá před instalací nebo úpravou mířidla.
  - Nepokoušejte se mířidlo upravit nad rámec specifikací výrobce.
  - Vždy zkontrolujte nastavení elevace a větrání před použitím, abyste zajistili přesnost.

## Pokyny pro instalaci a používání

- **Instalace:**
  1. Ujistěte se, že je zbraň vybitá a směřuje bezpečným směrem.
  2. Najděte místo na zbrani, kde bude mířidlo namontováno.
  3. Zarovnejte mířidlo s montážními otvory na zbrani.
  4. Zajistěte mířidlo pomocí dodaných šroubů, ujistěte se, že jsou utaženy, ale ne přetahovány.
  5. Před pokračováním k úpravám zkontrolujte stabilitu a zarovnání.
- **Použití:**
  1. Pro úpravu elevace použijte mechanismus s hlasitým kliknutím k provedení ¼" minutových úprav.
  2. Pro úpravy větrání postupujte stejným způsobem s mechanismem hlasitého kliknutí.
  3. Posuvník pro elevaci je označen v 3minutových krocích pro snadnou orientaci.
  4. Použijte funkci rychlého uvolnění k odstranění posuvníku, pokud je to nutné.

5. Šroub pro zastavení elevace umožňuje okamžitý návrat na nulu. Ujistěte se, že je správně nastaven před každým použitím.

## **Pokyny pro likvidaci**

- Zlikvidujte produkt v souladu s místními předpisy týkajícími se elektronického a kovového odpadu.
- Nepokládejte produkt do běžného domácího odpadu.
- Zvažte možnosti recyklace pro kovové komponenty, kde jsou k dispozici.

## **Kontaktní informace pro další podporu**

Pro jakékoli dotazy týkající se bezpečnosti nebo problémů s produktem se prosím obraťte na kontaktní informace výrobce poskytnuté s balením produktu. Je důležité mít přístup k podpoře pro jakékoli obavy, které mohou vzniknout během používání tohoto produktu.

Děkujeme vám za pozornost k těmto bezpečnostním pokynům. Vaše bezpečnost a spokojenost jsou našimi hlavními prioritami.